

Frankenstein ou le Prométhée moderne (1818) – Mary Shelley



Mary Shelley (1797-1851) : Auteur britannique d'œuvres très variées (romans, pièces de théâtre, nouvelles...), voyageant à travers l'Europe, elle n'a que 21 ans lorsque, en séjour en Suisse, elle écrit son premier roman et son plus grand chef-d'œuvre : *Frankenstein ou le Prométhée moderne*.

TEXTE 1

Après des semaines de recherche, le savant Victor Frankenstein vient de découvrir comment réaliser ses projets scientifiques.

Lorsque je vis entre mes mains une puissance aussi étonnante, j'hésitais longtemps sur la manière dont je devais l'employer. Bien que possédant le pouvoir d'animer la matière, préparer un corps pour recevoir la vie, réaliser l'entrelacement délicat de ses fibres, de ses muscles et de ses veines, restait toujours une œuvre d'une difficulté et d'une longueur inconcevables. Je ne savais d'abord si j'essaierais de créer un être semblable à moi ou un organisme plus simple ; mais mon imagination était trop exaltée¹ par mon premier succès pour me laisser mettre en doute la possibilité pour moi de donner la vie à un animal aussi complexe et aussi merveilleux que l'homme. [...] C'est dans ces sentiments que je me mis à créer un être humain. Comme la petitesse de ses diverses parties constituait un grave obstacle à la rapidité de mon travail, je résolus, contrairement à mon intention première, de lui donner une stature gigantesque, c'est-à-dire environ huit pieds de hauteur, et d'une largeur proportionnée. Après avoir pris cette décision, et passé plusieurs mois à rassembler et disposer convenablement mes matériaux, je commençai mon œuvre.

Nul ne peut concevoir les sentiments variés qui me poussaient en avant, tel un ouragan, dans le premier enthousiasme du succès. La vie et la mort m'apparaissaient comme des limites idéales que je devrais d'abord franchir pour déverser sur notre monde ténébreux un torrent de lumière. Une espèce nouvelle bénirait en moi son créateur et sa source ; c'est à moi que devraient l'existence des quantités de natures heureuses et bonnes : nul père ne pourrait mériter la reconnaissance de son enfant comme je mériterais la leur. Poursuivant ces réflexions, je me disais que s'il m'était donné d'animer la matière inerte², je pourrais avec le temps (bien que cela me semblât encore impossible), renouveler la vie lorsque la mort avait apparemment livré le corps à la corruption³.

Ces pensées soutenaient mon courage, tandis que je poursuivais mon entreprise avec une ardeur sans défaillance.

Traduction de F. Lacassin.

1] Quel est l'objectif de Frankenstein ? Justifiez en relevant au moins 3 citations.

2] Relevez tous les mots qui traduisent les sentiments de Frankenstein. Dans quel état d'esprit se trouve-t-il ?

¹ Exaltée : excitée.

² Inerte : sans vie.

³ Corruption : décomposition.



Frankenstein ou le Prométhée moderne (1818) – Mary Shelley

TEXTE 2

Frankenstein parvient finalement à créer un être humain à partir de plusieurs morceaux de cadavres volés dans les cimetières.

Ce fut par une lugubre nuit de novembre que je contemplai mon œuvre terminée. Dans une anxiété proche de l'agonie, je rassemblai autour de moi les instruments qui devaient me permettre de faire passer l'étincelle de la vie dans la créature inerte étendue à mes pieds. Il était déjà une heure du matin ; une pluie funèbre martelait les vitres et ma bougie était presque consumée, lorsqu'à la lueur de cette lumière à
5 demi éteinte, je vis s'ouvrir l'œil jaune et terne de cet être ; sa respiration pénible commença, et un mouvement convulsif⁴ agita ses membres.

Comment décrire mes émotions en présence de cette catastrophe, ou dessiner le malheureux qu'avec un labeur et des
10 soins si infinis je m'étais forcé de former ? Ses membres étaient proportionnés entre eux, et j'avais choisi ses traits pour leur beauté. Pour leur beauté ! Grand Dieu ! Sa peau jaune couvrait à peine le tissu des muscles et des artères ; ses cheveux étaient
15 d'un noir brillant, et abondants ; ses dents d'une blancheur de nacre ; mais ces merveilles ne produisaient qu'un contraste plus horrible avec les yeux transparents, qui semblaient presque de la même couleur que les orbites d'un blanc terne qui les encadraient, que son teint
20 parcheminé⁵ et ses lèvres droites et noires. [...] Depuis près de deux ans, j'avais travaillé sans relâche dans le seul but de communiquer la vie à un corps inanimé. Je m'étais privé de repos et d'hygiène. Mon désir avait été d'une ardeur immodérée, et maintenant qu'il se trouvait réalisé, la beauté du rêve s'évanouissait, une horreur et un dégoût sans bornes m'emplissaient l'âme. Incapable de supporter la vue de l'être que j'avais créé, je me précipitai hors de la pièce.



Traduction de F. Lacassin.

1] Quelle impression générale se dégage du portrait de la créature ? Quelles couleurs dominant ?

2] Relevez tous les mots qui traduisent les sentiments de Frankenstein. Dans quel état d'esprit se trouve-t-il maintenant qu'il a réalisé son projet ?

⁴ Convulsif : nerveux.

⁵ Parcheminé : jaune comme un parchemin.

Corrigé

TEXTE 1

1] Quel est l'objectif de Frankenstein ? Justifiez en relevant au moins 3 citations.

Il veut donner vie à de la matière inanimée, il veut créer un être vivant.

→ « animer la matière » (l.2)

→ « créer un être humain » (l.10)

→ « renouveler la vie lorsque la mort avait apparemment livré le corps à la corruption » (l.25-26)

2] Relevez tous les mots qui traduisent les sentiments de Frankenstein. Dans quel état d'esprit se trouve-t-il ?

◆ « j'hésitais » (l.1), « je ne savais d'abord » (l.4-5).

◆ « puissance » (l.1), « pouvoir » (l.2).

◆ « exaltée » (l.7), « enthousiasme » (l.19), « courage » (l.27), « ardeur » (l.27).

➔ *Alors qu'il est sur le point de terminer ses recherches en réalisant son projet, le savant est dans un état de grande excitation, plein d'impatience et de passion, il se sent tout-puissant. Pourtant, il ressent aussi du doute et de l'hésitation.*

TEXTE 2

1] Quelle impression générale se dégage du portrait de la créature ? Quelles couleurs dominent ?

Une impression de laideur et un manque d'harmonie domine dans portrait de la créature que le savant a créée à partir de cadavres (« contraste plus horrible », l.18).

➔ *Les couleurs dominantes sont : noir, jaune, blanc (pâleur). Ces couleurs sont des signes de mort, de maladie.*

- « œil jaune et terne » (5)

- « peau jaune » (14)

- « noir brillant » (16)

- « blancheur de nacre » (17)

- « orbites d'un blanc terne » (19)

- « teint parcheminé » (19-20)

- « lèvres [...] noires » (20)

2] Relevez tous les mots qui traduisent les sentiments de Frankenstein. Dans quel état d'esprit se trouve-t-il maintenant qu'il a réalisé son projet ?

Le savant se trouve maintenant dans un état de malaise, il éprouve de la répugnance vis-à-vis de sa créature : « anxiété proche de l'agonie » (l.1-2), « une horreur et un dégoût sans bornes » (l.23), « incapable de supporter la vue de l'être » (l.23).